



"J'ai fini par ne plus m'ennuyer du tout à partir de l'instant où j'ai appris à me souvenir." Albert Camus



Montaza, Photo prise par Olivier Guignard le 26 juin 2009

## SOMMAIRE

|   | <b>Pages</b> |
|---|--------------|
| - <b>Echos des sections</b>               | <b>2-5</b>   |
| - <b>Lettres et messages reçus</b>        | <b>6-7</b>   |
| - <b>The Russian Colony in Alexandria</b> | <b>8-11</b>  |
| - <b>Publications</b>                     | <b>12</b>    |
| - <b>Alexandrie la Divine</b>             | <b>13</b>    |
| - <b>Divers, décès</b>                    | <b>14-16</b> |

✉ Sandro Manzoni, chemin de Planta 31, 1223 Cologny, Suisse

☎ + Fax 41 22 736 63 87

e-mail : [smanzoni@aaha.ch](mailto:smanzoni@aaha.ch)

Site web : [www.aaha.ch](http://www.aaha.ch)

## Echos des sections de l'AAHA

Voir aussi le site [www.aaha.ch](http://www.aaha.ch) chapitre "SECTIONS ET AGENDA".

### ETATS-UNIS (Région de Washington, D.C.)

Les *Skandarani* qui résident dans la région comptent se réunir en **automne 2014**. Le lieu et la date de la rencontre seront communiqués en temps voulu.

**Liliana Brown-Cohen**, Tél. (301) 493 6934 (dom.) ; e-mail : [lilianabrown@hotmail.com](mailto:lilianabrown@hotmail.com) , ou

**Marlène Lesley-Barki**, Tél. (410) 318 8284 (dom.) ; e-mail : [marlesley@comcast.net](mailto:marlesley@comcast.net)

Liliana et Marlène

### ETATS-UNIS (Région de New York)

Les *Skandarani* de la "Grosse Pomme" comptent se réunir en **automne 2014, à midi**. La date exacte et le lieu de la rencontre seront communiqués en temps voulu.

**Viviane Levy-Acker**, Tél. 908-232-1758; e-mail : [levyviviane@yahoo.com](mailto:levyviviane@yahoo.com)

Viviane

### U.S.A. (South Florida Chapter)

El *Hawagat* men Florida and their partners plan to meet in the **fall 2014**. The venues and dates will be announced later. People interested to join should contact:

**Alain Farhi**, Tel. home 561 367 1496, mobile 917 475 6282 ; e-mail : [alainfarhi@gmail.com](mailto:alainfarhi@gmail.com) , or

**Emile Ferris**, Tel home 561 372 8650, mobile 561 900 4973 ; e-mail : [emferris@comcast.net](mailto:emferris@comcast.net)

Alain and Emile

### U.S.A. (California chapter)

The *Fetouwat* from California Region plan to meet in the **fall 2014**. More details on the date and venue will be provided later. People interested to join should contact:

**Henry (Rico) Fakhoury**, Tel. 951 301 5672; e-mail : [h.fakhouri@verizon.net](mailto:h.fakhouri@verizon.net)

Rico

### CANADA (Montréal)

Les *Bahharines* de la région de Montréal se retrouvent à l'occasion de dîners quatre fois par an, une fois par saison. Nous organisons également des visites de musées, des sorties aux spectacles quand les thèmes sont reliés à Alexandrie ou à l'Égypte. Ces rencontres se font par grands et petits groupes d'amis et surtout à l'occasion du passage à Montréal de camarades. Les personnes intéressées sont priées de contacter :

**Mireille Galanti**, Tél. (514) 733 21 50 ; cell (514) 791 09 84 ; e-mail : [m.galanti@sympatico.ca](mailto:m.galanti@sympatico.ca)

Mireille

### CANADA (Toronto Chapter)

In view of the recent passing away of Victor Baruch the *Hagassin* of Toronto are postponing their spring/summer reunion and plan to meet sometimes in **autumn 2014**. More details on the date and the venue will be provided later.

People interested to join should contact :

**Al de Castro**: email : [aldecastro@rogers.com](mailto:aldecastro@rogers.com) ; Tel: 416-446-1085, or

**Joe Tortell**: email : [josephtortell@cogeco.ca](mailto:josephtortell@cogeco.ca) ; Tel: 905-338-3058

Al and Joe

## Echos des sections de l'AAHA

### AUSTRALIA (Melbourne), Alexandrians Friendship (AAHA) Social Club Inc.

*El Affandia betou Melbourne* usually meet every second and fourth Saturday of the month, from 2 pm to 6 pm at Clarrie Wohlers Senior Citizen Centre, 51 Albert Street, East Brunswick.

For further information, please contact :

**Adriana Rispoli** : mobile 0422 733 495 ; e-mail : [adrispoli@hotmail.com](mailto:adrispoli@hotmail.com)

Adriana

### AUSTRALIA (Sydney)

The "Skandarani from Down Under" meet regularly on the **first Friday of the month**.

Currently, their meeting place is the **Jubilee Brasserie, ground floor, St George Leagues Club, 124 Princes Highway, Carlton, NSW**. They meet over lunch from about 12 noon.

In addition to the regular "First Friday of The Month Meeting", there will be an **additional lunch at "The Star Sydney Casino", Pyrmont, in the "Garden Buffet"** (ex "Garden Court Restaurant") in August/September. AAHA members will be notified, in due course, of the date.

Friends and interstate visitors are welcome to our reunions.

For Further information please contact

**Irma Garsia** : Tel/Fax (02) 9546 2797; e-mail: [garsia@tpg.com.au](mailto:garsia@tpg.com.au)

Irma and Walter



La Corniche. Dessin d'Avi Hayon Ben Hazan



## **Echos des sections de l'AAHA**

### **BRESIL (Sao Paulo)**

Les *Mètèques* de la région de Sao Paulo comptent se réunir en **août et décembre 2014** pour un déjeuner-buffet oriental au Club Zahlé, 40 Rua Osorio Duque Estrada. Au programme : buffet oriental et bonne humeur. Les dates exactes de rencontre ne sont pas encore fixées. Les personnes de passage sont les bienvenues.

Pour tout renseignement, veuillez vous adresser à :

**Leila Goulène-Orfali**, Tél./Fax +5511-3289 7132; portable +5511-991 78 77 90;

e-mail : [laorfali@gmail.com](mailto:laorfali@gmail.com)

Leila

### **ISRAEL (Tel-Aviv)**

Les *Skandarani* qui résident dans la région comptent se réunir le **jeudi 18 septembre et le lundi 15 décembre 2014, au lobby de l'Hôtel Kfar Maccabia, à Ramat Gan, à partir de 18h00.**

Pour tout renseignement, veuillez contacter :

**Jeff Hanson**, tél. +972 3 674 64 32 ; portable 972 52 327 1129 ; e-mail : [ghanson@nahari.net](mailto:ghanson@nahari.net)

Jeff

### **BELGIQUE (Bruxelles)**

Les *Bashawat el Nil* comptent se réunir en **automne 2014**. Le lieu et la date de la rencontre seront communiqués en temps voulu.

Les personnes intéressées sont priées de contacter :

**Marisa Cremisi**, tél. +32 (0) 475 24 14 08 ; e-mail : [marcantoniocleopatra@hotmail.com](mailto:marcantoniocleopatra@hotmail.com)

Marisa

### **UNITED KINGDON (London)**

Dear Friends/Amis/Amici/Ahbab,

The **Ahsan Nas** of London are very much looking forward to getting together sometime in **autumn 2014**. Details regarding the venue will follow in due course. All AAHAians and friends are welcome – dayman!

**Laura Centofanti** : mobile : +44 (0) 789 150 2430 ; home : 020 8392 1219 ;

e-mail : [ayyouh@hotmail.co.uk](mailto:ayyouh@hotmail.co.uk)

Laura

### **FRANCE (Baris), les rencontres de l'AAHA**

Les *Bakkaschins* de la Région parisienne se réunissent généralement les **2e jeudis du mois** (le plus souvent à déjeuner) dans un lieu (généralement au restaurant Al-Dar, 8 rue Frédéric-Sauton, 75005 Paris) qui sera précisé sur la page : <http://www.aaha.ch/sections/paris-sommaire.htm>

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez contacter :

**Sylvaine Duédal-Halmoné**, Tél. +33 6 71 27 05 87 ; e-mail : [sylvainedu@gmail.com](mailto:sylvainedu@gmail.com) ou

**Toy Bruck-Azoulai**, Tél. +33 6 09 97 67 59 ; e-mail : [toybruck@gmail.com](mailto:toybruck@gmail.com) ou

**Jo Jésus**, Tél. +33 1 43 48 05 57 ; e-mail : [jjesua@gmail.com](mailto:jjesua@gmail.com)

Nouveaux participants : Jacqueline Coudray-Sivita, Sam Ezra, Omar Foda, Claire Gillio-Yérouchalmi, Jeanne et Christian Lalut-Michalopoulo (Montréal), Farag Moussa (Genève), Jeffrey Salama, Safia Wakil, Glorice Weinstein (Genève).

Toy, Sylvaine et Jo

# Echos des sections de l'AAHA

## ITALIA (Roma)

Vedere : <http://www.aaha.ch/sections/rome-sommaire.htm>

## ITALIA (Milano)

La **Gamaa** della sezione di Milano programma di ritrovarsi durante i seguenti mesi : **Settembre e Dicembre 2014**. I luoghi e le date precisi saranno comunicati ulteriormente. Le persone interessate possono contattare :

**Alfredo e Maria-Teresa Sinigaglia-Trovi** : tel. +39 02 53 62 04, [alfredo\\_sinigaglia@fastwebnet.it](mailto:alfredo_sinigaglia@fastwebnet.it)

Alfredo e Maria-Teresa

## SUISSE (Genève et Lausanne)

Les **Haschachin** de Suisse romande se réuniront pour un **repas à midi** alternativement à Genève et à Lausanne.

Veillez réserver ces dates dans vos agendas :

**Genève** : le **jeudi 6 novembre 2014**, à partir de **11h30**, au **Café-Restaurant "La Plaine Lune"**, avenue du Mail 14 bis, tél. +4122 329 53 09. Parking Plainpalais. Ligne de bus no 1 depuis la gare CFF de Cornavin, descendre à l'arrêt "Ecole de médecine".

**Lausanne** : le **samedi 13 septembre 2014**, à partir de **11h30**, au **Restaurant OBeirut**, Bellefontaine 2, 1003 Lausanne, tél. 021 349 10 10.

Les personnes qui souhaitent participer sont priées de s'annoncer une semaine à l'avance auprès de **Sandro**, tél. +4122 736 63 87 ; [smanzoni@aaha.ch](mailto:smanzoni@aaha.ch)

Nouveaux participants : Emil Yéghen et Philippe Ismalun.

Sandro



Talg. Dessin d'Avi Hayon Ben Hazan

## **Lettres et messages reçus**

J'ai indiqué en **gras** les noms des personnes dont l'adresse m'est connue.

Pour les femmes mariées : prénom, nom d'alliance-nom de jeune fille.

**Italo Pattarini** (Roma) è nato ad Alessandria nel 1938 da Marcello, capitano e mutilato nella guerra 15-18 giunto in Egitto a seguito della crisi del '29, e da Paola Moneti morta nel 1941. Italo ha frequentato l'Istituto Don Bosco fino alla quarta tecnico-commerciale. E' arrivato in Italia nel 1956. Diplomato in ottica, commerciante. Appassionato di Storia è approdato, attraverso letture e frequentazione di storici, agli ideali di Giustizia e Libertà (movimento fondato nel 1929 a Parigi da Carlo Rosselli). E' stato per anni segretario dello storico Circolo Giustizia e Libertà di Roma. Attualmente è membro del direttivo nazionale della F.I.A.P. E' prossimo ad andare in pensione con la speranza di dedicare alla Storia i tempi che questa reclama.

Italo ha contribuito al libro "La rivoluzione Etica, da Giustizia e Libertà al Partito d'Azione" di Vittorio Cimiotta, 2013, con la presentazione di Paolo Vittorelli che, per gentile concessione di Murzia Editore, riproduciamo qui sotto.

**Paolo Vittorelli** (1915-2003) nasce ad Alessandria d'Egitto da genitori ebrei di nazionalità greca ma di cultura italiana. Il suo vero nome è Raffaello Battino. Per motivi di studio lascia l'Egitto per Parigi, dove conosce Carlo Rosselli, un incontro fondamentale per il suo percorso politico.

A soli 23 anni (!), nel 1938 diviene componente del Comitato Centrale del Movimento Giustizia e Libertà, movimento al quale rimarrà per sempre legato e che lo vedrà naturalmente approdare al Partito d'Azione fino allo scioglimento dello stesso. Successivamente vive da protagonista le tormentate vicende del socialismo italiano.

L'approccio in età giovanile al Socialismo Liberale di Carlo Rosselli lo rende immune dall'influenza dal classico socialismo ottocentesco che non aveva fornito risposte adeguate all'avvento del fascismo.

Sorpreso in Egitto allo scoppio del conflitto mondiale, si adopera, dando anche vita al quotidiano "Corriere d'Italia", a dare informazione antifascista e costituisce un piccolo gruppo di antifascisti attivi. Incontra difficoltà a fare proseliti presso una comunità italiana, numerosa, composta in prevalenza da emigrati di piccola e piccolissima borghesia, facile preda della propaganda fascista.

Nel 44 riesce avventurosamente ad imbarcarsi a Porto Said su un cargo inglese e giunge finalmente in Italia, dove, pur con gravi difficoltà prosegue, con rinnovato entusiasmo, la sua attività politica. Sembra incredibile che un uomo che aveva speso la sua vita per liberare l'Italia dalla dittatura fascista abbia dovuto attendere un apposito decreto del governo Parri per vedersi riconosciuta la cittadinanza italiana!

Vittorelli sarà direttore de "Il Lavoro" di Genova e, successivamente, dell'"Avanti!" e lascerà, oltre a numerosi scritti, due splendide testimonianze di un periodo cruciale della storia d'Italia. "L'età della tempesta" e "L'età della speranza". In quest'ultimo libro, narrando del suo ritorno in Italia, sbarcato a Taranto nel 44 si trova di fronte ad un giovane funzionario della Prefettura, primo contatto con un italiano in Italia e si scatena con una serie di considerazioni sulla nuova vita che attende il Paese. Così prosegue "Il giovane mi guardava, sempre più perplesso. Ad un tratto con amara ironia mi fece notare che il Prefetto, il Questore, l'Ammiraglio che comandava il porto – tanto per citare solo alcune autorità – erano gli stessi di prima". Amara considerazione che si rivelerà profetica. Non ci sarà epurazione per i compromessi con il regime. La normalizzazione avrà la meglio.

E' eletto Senatore e Deputato per il P.S.I. ricoprendo nell'ambito del Parlamento e del Partito ruoli di primissimo piano.

Dopo aver abbandonato gli incarichi ufficiali, si tiene attivamente impegnato fondando, tra l'altro, l'Istrid, Istituto di studi sul disarmo.

**Anne (Nieta) Kerbyson-Watel** (USA) was born in Alexandria in 1934 and lived there with her single mother for 16 years. She attended the Scottish School for Girls until they left for the United States on October 15, 1950. She writes.

“In the early 1920’s, King Fouad invited White Russian refugees, who were fleeing the Bolsheviks, to come and make Egypt their home for as long as they wanted to. My mother was among them, and she settled in Alexandria with her mother, brother and his family. Many Russians stayed in Egypt, and enjoyed a good life, others left for different countries. While in Alexandria, I enjoyed a wonderful childhood and think often of the good life I had in that wonderful city. My mother, in addition to giving lessons in Russian, French and German, ran a small pension, and during the war we had a lot of army people staying over – mostly Polish officers, Greek and British merchant marine sailors, etc.

The Russian colony in Alexandria was not very large – it was the remainder of about 2,000 people who came from Russia escaping the Bolsheviks on the ship Saratov. A Russian church was established on the 4<sup>th</sup> floor of an apartment building on Zaad Zaghloul, across the street from the “Paradis des Enfants”. There was also a very small Russian school that I attended for a while. My mother had a friend, Mr. Anatoly Markov, who worked for the Egyptian police, and who during the war, along with his *askaris*, occasionally used to come in the middle of the night to our pension, to check papers of any guests we had. He was always very kind to me and reassured me in Russian not to be afraid. I can still see him in his uniform and *tarboush* as he stood in our house. While I was growing up, I attended the Scottish School for Girls, danced with the Friedel Nichols Dance Studio, enjoyed swimming at Stanley Bay, and had wonderful friends. I am still in contact with many of my childhood friends: **Mireille Frenzel-Mann** (Australia), **Mima Behar-de Picciotto** (Brazil), Raisy Conradi, **Sylvie Chahbaz** (UK), Ronnie Bibace, to name a few. We left Alexandria in October 1950, and eventually settled in San Francisco, where I went to work at 17 for the Bank of America, International Banking Department for 5 years. I left to get married and raised a family.

Two years ago, a friend of mine suggested that I would be interested in reading “Snow and Sand”, a book written by a Russian woman about the life of Russians in Egypt. Of course I was interested and checked out the book on the internet and found out that it was written by Victoria (Vicka) Markov. I recognized the name Vicka Markov, as I remembered two “older girls”, two sisters, Vicka and Jenia Markov – the daughters of the same Mr. Markov I mentioned above. I contacted the author, and she remembered me as a “little tot” coming to our church and various Christmas kermises, and occasionally in people’s homes - In talking to her, we realized that we had so much in common – she also attended the Scottish School, and some of her classmates later on became my teachers, she had the same dentist, worked at the Banque Ottomane, just a block and a half where my mother and I lived on 13 Talaat Harb Pasha (ex rue Stamboul above the Banque Belge), etc. Vicka and her family came to San Francisco in 1958, and also went to work for the International Banking department of the Bank of America, and worked for the same man I had worked for. We compared people we knew in San Francisco, and we had a lot of friends in common, and yet we had never had a chance to meet. Vicka lives in Santa Rosa, which is 2 ½ hours drive from Los Gatos, where I live in California, and we see each other frequently. Vicka is a spry 92 year old lady, writing her third book, plays chess on the computer, paints, does sculptures, and is a magnificent cook. We communicate by e-mail every day, and I have found the older sister I never had. She also loved, and still loves Alexandria, so now she and I can reminisce about our wonderful days on the shores of the Mediterranean – sing songs we knew in the 1940’s 1950’s, and sometimes cook meals we enjoyed once upon a time. My finding Vicka has been the luckiest event in my recent years, and I am so grateful to be able to have someone who understands my feelings about beautiful Eskandareya. Vicka is my link to the beautiful Alexandria I knew.”

## **The Russian Colony in Alexandria in the 20-th century**

Nous avons déjà présenté dans les Bulletins et Cahiers de l'AAHA quelques communautés/colonies qui existaient à Alexandrie :

- Colonie italienne : bulletin no 25
- Communauté grecque-catholique melkite : bulletin 26
- Communauté grecque : bulletin 27 et cahier 40
- Colonie suisse : bulletin 29 et cahier 53
- Communauté arménienne : bulletin no 31
- Communauté maltaise : bulletin 32
- Communauté juive : cahier 65

Nous avons le plaisir de présenter ci-dessous un texte sur la colonie russe spécialement rédigé pour notre bulletin par **Nicolas A. Starkovsky**,

"There is something special about the Russian "colony" in Alexandria in the first part of the 20-th century, which sets it apart from the other foreign communities in Alexandria. First of all, the colony appeared on the shores of the Mediterranean in 1921 suddenly and seemingly from nowhere.

It is true that there was a healthy presence of Russians in Alexandria before this date, but these were sailors, businessmen and transient workers who have never showed any ethnic cohesion. The Russian Embassy in Cairo and its branch consulates in Alexandria, Port Said and Ismailiah defended their interests until they disappeared from the Egyptian soil during World War I.

The Russian immigrants of 1921 came to Egypt unwillingly and even unknowingly when several military hospitals of the White Army in retreat before superior Red forces were evacuated, sometimes under enemy bombardment, from the Russian Black Sea ports to Constantinople, Thessaloniki and Egypt. The hospitals were brought with their entire staff and their wounded and sick (typhus was rampant among them). Thus, the new arrivals who numbered five thousand or so, were neither exiles, nor refugees, nor fortune seekers, – they could have never imagined that they came to live and die in a foreign land.

Initially, the new arrivals were kept in quarantine hospitals and then under British guard in the transit camp of Tell-el-Kebir 30 miles north of Cairo before they were transferred to Sidi Bishr east of Alexandria to a stretch of desert which extended from the still existing railway station on the Abukir line to the magnificent cliffs in the present area of Miami beach which were later covered by the Corniche. The sizable group, four thousand at least, was educated, very cohesive, and highly conscious of representing an ancestral culture which was then being dismantled by the Communist regime.

Attempts were made to relocate at least some of the exiles to Serbia or to Bulgaria, but produced meager results. The ones who remained were granted asylum by King Fuad with privileges accorded to foreign nationals under the "Capitulations". The colony was soon complemented by a few non-military refugees of the former rich and famous who succeeded to escape from the Soviet Union.

The denizens of the Tell-el-Kebir camp have already been quick to organize themselves into a humanitarian and equalitarian society, spontaneously; it seems, without public meetings, debates, and resolutions. Generals, professors, doctors, writers and artists all participated in washing clothes, cooking meals and maintaining their tents and flimsy barracks standing on bare soil.



## **The Russian Colony in Alexandria in the 20-th century**

Social self-help organizations appeared in quick succession: a Russian Orthodox Church, the Russian Benevolent Society, the Society of Invalids, the Patriotic Society whose aim was maintaining the Russian language and culture among Russian youth, Russian summer schools, theatrical and choral groups. These organizations continued to function in Sidi Bishr and then in the free Russian colony in Alexandria well after World War II.

Thanks to these favorable conditions for survival and development, the Russian colony kept itself isolated from other foreign communities – mixed marriages were a rarity; mutual help was plentiful and always free, without any transfer of money. By 1937 the colony numbered about one thousand; by 1947 – about five hundred, as the older members were sent to repose at the Chatby cemetery and the younger members sought a better future for themselves abroad, especially in English speaking countries.

Because of their social origin and the class structure of the Tsarist Empire, the Russian exiles were disciplined and industrious, but lacked the spirit of commercial enterprise. Most of them went to work for the oil company Mantasheff, later acquired by Esso, and the Belgian Ramleh tramway company. Others were employed by some rich manufacturers and cotton traders as limousine drivers and auto mechanics. It behooves to state at this point that many Russians were helped at their arrival by such compassionate people as Loutfallah, Benaki, Synadino, Boulad who were collectively called "Syrians". Many of these benefactors allowed the refugees with large families to settle in their spacious houses. Most of the Russians rented apartments in a lower middle class area within an easy walk of each other on both sides of the tramway line from Chatby to Sporting. The Russians were poor, but they were fortunate to have medical and financial insurance through a collective unwritten commitment by all the members of the colony. Mutual help was the secret of their paradoxical prosperity in poverty.

In his young years the author of these lines (N. A. S.) lived among educated people who were obsessed with the fate of Russia and who constantly talked about history, politics and literature. They all subscribed to journals from France and Germany and bought books from Latvia. Many had held posts of responsibility in their country – they were very urbane and proud. As refugees they were poor, but full of self-esteem that made them observe strict rules of ethics and conduct. Men would not carry packages in public and when they met a lady in the street or on the train, they kissed her hand while clicking their heels. Lying or spying would have been considered criminal if it ever occurred. They avoided socializing with "other people" that included members of other communities, especially if they were brokers and merchants. And they avoided social contacts with the Egyptians whom they called "Arabs", even though they were the beneficiaries of their hospitality. The children behaved quite well and were high achievers at schools. Money allowances were unheard of – when a child needed something, he had to prove that he needed it. The words: "give me" or "I want" were banished from their vocabulary.

The members of the colony could be divided according to their main occupations as follows:

- 1) Physicians and medical nurses who were especially numerous because of the circumstances of their arrival to Egypt. They provided their compatriots with free medical treatment and medicines and made house calls. They also helped the local population through a Polyclinic organized by Professor K. E. Wagner in Alexandria (later transferred to Cairo). This Russian medical association took an active part in the fight against epidemics, especially cholera that burst here and there in the country. Among the prominent members of this group were, beside Dr. Wagner, Drs. Adlivankin, Avrouskine, Doubakine, Kravtchenko, Markova, Mokin, Prof. Solovtsov, Drs. Stein, Teplov, Troitsky, and Troitskaia, not counting the numerous prominent physicians residing primarily in Cairo;

## **The Russian Colony in Alexandria in the 20-th century**

2) Teachers and people passionate about the upbringing of the young generations, who created summer schools, gave lessons, and took a personal interest in the progress of the young, besides organizing elegant balls (often attended by the King) and theatrical events by and for the young. Among these indefatigable cultural workers were general Helmholtz, general Reout, court counselor Novakov and Mr. and Mrs. Auerbach;

3) The perpetually socially active people who organized numerous societies, maintained several libraries and took care of the needy. I would mention here my mother Elizabeth Zolotareff who was the treasurer and fund collector for many of several if not all of these societies;

4) The intellectually active people who organized discussions, analyzed the political events and extensively wrote about them in Russian emigre journals in Europe. Among them were writers: A. Ladinsky, who returned to Soviet Russia and made literary career there, A. Markov, general Roehrberg, D. Flamburiari, numerous poets, among them I. Oumoff, and then, the musicians, several of whom were in high demand as music teachers (Radetsky-Hausmann, E. Golenischeff-Kutuzov, E. Petersen, A. Plotnikov). Several prominent painters were the pride of the colony: I. Bilibine who left to Russia for a successful career after an "Egyptian period" with art shows in Alexandria, the miniaturist count Clios,, Kassessinof, Nikitine, Dobrynia Koniukhoff. and the talented Vera Beck. P. Dobrynia was a special case of an intensely committed intellectual: he lived the life of anchorite in the company of his books and test tubes and willed his rich library and literary production, together with a sizable fortune (practically all his earnings in Egypt), to Cairo University.

5) The entrepreneurs – these were very few; among those who were successful in their business was Mrs. O. Youngmeister who owned a fashionable dress-making shop which she later transferred to Cairo, Mr. Makeyev who owned cows and delivered fresh milk to his clients, and Mr. Isayev who managed a small grocery store.

To sum it up, the Russian colony in Alexandria was the realization of a utopian self-governing society where, as the French say, all were for one and one was for all. This achievement required that the participants went through the same predicament, were in the right number, and, of course, had a common purpose. Apparently the three requirements were fulfilled. By a happy coincidence, Egypt was exactly the place where the Russian colony could live in contentment and peace without the tensions created by hectic ways of life, the necessity of learning the local language, and intolerance toward foreigners. The love of Egypt was total and unconditional.

Unfortunately, the German attack on the Soviet Union in 1941 divided the colony into two irreconcilable factions: a minority supported Hitler on the grounds that he could liberate Russia from communism, but the majority sided against the Nazi aggressors. In the long run, the two sides found themselves in hot water as they soon realized that both Stalin and Hitler were murderous despots. But the colony did not recover, and after the war, it started declining in number by the departure abroad of many of its members, especially, the young. Soon, Nasser's politics helping, the arrival of Soviet citizens changed the picture entirely, and the colony initial refugee colony melted down.

In his book "Russian Alexandria. The fate of the Russian Emigration in Egypt" G.V. Goriachkin, a Russian professor and part-time diplomat gives a solid account of the colony which would have been definite had he not given undeserved prominence to the representatives of the defunct tsarist government in Egypt. The Russian colony in Alexandria never saw or heard of the former ambassador A. Smirnoff. The former consul of Russia in Alexandria, A. Petroff, rented part of his offices on Boulevard Zaghloul to the Russian church, but took little part in the life of the colony. He became an official of the Egyptian Ministry of Interior, issued yearly registration cards to the emigres and rendered an additional service to the most needy of them by lending little sums of money with interest through his Credit company.

# The Russian Colony in Alexandria in the 20-th century

His former vice-consul I. Oumoff married a wealthy Syrian woman, wrote poetry and loved music, but lived apart from the colony. N.A.S. cannot pass an objective judgment on his case because Mr. Oumoff gave him writing lessons and invited him to his residence in the vicinity of the Palais (Es-Saraya) Station.

I, **Nicolas A. Strarkovsky**, was born in Sidi Bishr on January 15, 1922. My mother was a military nurse and my father, a badly injured officer who fought both against the Germans and against the Red Army. They came to Egypt in March 1921 on the British ship Empire which took them to Thessaloniki in Greece. From there they traveled to Alexandria on Helmhorn Castle. In Alexandria they lived together with the descendants of Marshal Kutuzoff, who forced Napoleon's retreat from Russia in 1812. They became my second family after the premature death of my father. After attending Ecole Jabès to start studying French, I spent 9 years at Collège Saint Marc. My knowledge of several languages including Arabic (an oddity among Russian youngsters) allowed me to graduate from Cairo University. In 1959 I received a post doctorate assignment at Columbia University in New York and I stayed in the United States since then. After working in chemical and biomedical research, I retired. I live with my wife Lilia in Burke, Virginia. In 1990 I attended George Mason University to get a teaching certificate to start a new career as an English teacher. As a tribute to my country of birth and its wonderful people and as a contribution to the understanding among people of different confessions I translated the Koran in modern English (*The Koran Handbook, an Annotated Translation*, Algora Publishing, 544 pp. New York, U.S.A., 2005 (available through Amazon.com) It is unique among all the existing translations by being founded on chronology and its repertoire of themes with a scrupulous respect for the word and content of the original. The Russian version of this book is in search for a publisher.

Speaking of coincidences, I am currently re-reading the 1968 issues of the National Geographic Magazine. My eyes met the words: "Now Cairo is the hub of Egypt. Alexandria is an empty stage. All the actors are gone – the aristocracy, the landowners, the foreign elements – everyone that gave the city life." (Vol. 133, No. 1, p. 20).



## Publications

"C'est par un écrivain qu'une ville se rend sympathique." Pierre Mac Orlan, *Villes*, 1954

Nous vous signalons quelques ouvrages récents :

📖 **"Immeubles Heikal - Microcosmes Alexandrins"**. Textes réunis et présentés par Azza Heikal. Monographie no 6 de "The Alexandrians and Mediterranean Research Center." Bibliotheca Alexandrina. 2013, 204 pages, 50 EGP. [www.bibalex.org](http://www.bibalex.org)

"Immeubles Heikal" est un ouvrage collectif, conçu depuis une quinzaine d'années, bien avant le célèbre "Immeuble Yacoubian". C'est une série de témoignages biographiques, rédigés par une dizaine de voisins, relatant le véritable cosmopolitisme d'Alexandrie et la merveilleuse entente entre les diverses religions à l'intérieur d'un microcosme à l'image de la ville. Aujourd'hui, ces auteurs sont dispersés de par le monde. Ils ont brillamment réussi à l'étranger mais continuent d'évoquer avec nostalgie leur Alexandrie natale, ce paradis perdu. Puisse-t-elle demeurer une ville phare!" Huit textes sont en français et deux en anglais.

📖 **"Egyptien & Diplomate, Farag Mikhaïl Moussa, 1892-1947"**, par **Farag Moussa**, Editions Riveneuve, 2014, 240 pages. 20 €.

À travers le parcours de Farag Mikhaïl Moussa, l'un des pionniers de la diplomatie égyptienne, s'entrelacent la grande et la petite histoire des années 1920-1940. On le suit à Washington, Berlin, Addis-Abeba, Rome, Le Caire et Alexandrie, ou sur la frontière hispano-française pendant la guerre d'Espagne. Il croise de nombreuses personnalités et noue même des amitiés avec Haïlé Sélassié, empereur d'Éthiopie ; le séduisant Hassanein pacha, chef de Cabinet du roi Farouk, tué dans un mystérieux accident de voiture ; ou encore l'ambassadeur américain au Caire, Alexander Kirk, qui joua un rôle déterminant durant la Seconde Guerre mondiale alors que les Allemands étaient aux portes d'Alexandrie. L'auteur, qui retrace ici l'itinéraire hors norme de son père, ne manque pas de souligner au passage certains parallèles entre l'Égypte d'hier et celle d'aujourd'hui.

*Farag Moussa, diplomate égyptien comme son père, a publié plusieurs ouvrages diplomatiques et historiques comme Les négociations anglo-égyptiennes de 1950-1951 sur Suez et le Soudan ; Essai de critique historique (Genève, Droz, 1955). Il est aussi l'auteur entre, 1986 et 1995, de onze livres sur le thème des femmes inventeurs contemporaines, édités en sept langues.*

📖 **"Automobile Club d'Égypte"**, par **Alaa El-Aswany**, chez **Actes Sud**, 2014, 544 pages, 24 €.

En cette fin des années 1940, sous les pales des ventilateurs de l'Automobile Club du Caire, l'Égypte des pachas et des monarques flirte avec aristocrates et diplomates de tout poil, pour peu qu'ils soient européens. Dans les communs, une armada de serveurs et d'employés venus de Haute-Égypte et de Nubie s'escriment à satisfaire les exigences de l'inflexible El-Kwo, le chambellan du roi. L'esclave du monarque est aussi le chef suprême des employés de tous les palais royaux, qui régentent dans ses moindres détails leur misérable existence et se délecte à professer l'art de la soumission. Engagé et humaniste comme jamais, Alaa El Aswany renoue ici avec les récits populaires et hauts en couleur et désigne inlassablement la seule voie juste pour son pays : une démocratie égyptienne à construire.

*Né en 1957 dans la vallée du Nil Alaa El Aswany exerce le métier de dentiste au Caire, en parallèle d'une carrière de chroniqueur et de romancier traduit dans le monde entier. Après le célèbre Immeuble Yacoubian, porté à l'écran par Marwan Hamed paru en 2006, Actes Sud a publié Chicago (2007), J'aurais voulu être Égyptien (2009) et Chroniques de la révolution égyptienne (2011).*

📖 **"Lire les Villes. Panorama du monde urbain contemporain"**. Presses universitaires François-Rabelais, 60 rue du Plat d'Etain, BP 12050, 37020 Tours Cedex. 2013, 374 pages, 22 €. [www.pufr-editions.fr](http://www.pufr-editions.fr)

Cet ouvrage est un tour du monde inédit en vingt-trois villes, dont Alexandrie par **Elena Chiti**, un parcours littéraire et urbain à travers la lecture d'une sélection d'écrits, romanesques pour la plupart, empruntés à un corpus de textes d'écrivains contemporains.



## Alexandrie la Divine

Aux II<sup>e</sup>-III<sup>e</sup> siècles de notre ère, un roman fut composé à la gloire du conquérant qui avait fondé la ville d'Alexandrie, « tel un monde divin, objet universel de désir, au centre de la terre », comme le lui avait révélé en songe Sarapis, le dieu du monde. « Alexandrie la Divine », axe du monde, fut, aux époques hellénistique et romaine, durant près d'un millénaire, au cœur et au principe de la première mondialisation des savoirs et des croyances.

L'ouvrage d'art et de science et l'exposition qui en portent le titre, évoquent ce qu'elle fut et quels furent, grâce à elle, les échanges intellectuels, culturels et religieux qui parcoururent dans l'Antiquité l'ensemble du monde habité, à la dimension voulue par le génie d'Alexandre et ordonnée par la puissance de l'Empire romain. Les héritages en furent immenses, dans le monde musulman comme en Europe jusqu'à l'avènement des Médicis qui firent de Florence la nouvelle Alexandrie d'une Renaissance humaniste.

La Fondation Martin Bodmer, la Bibliothèque Laurentienne et la Fondation Gandur pour l'Art ont conjoint leurs trésors et leurs efforts pour en restituer l'éclatante destinée. Le concours de plus de cent savants et chercheurs parmi les plus réputés en renouvelle les connaissances et confère une dimension inédite aux manuscrits, aux objets archéologiques et aux sites historiques, présentés dans l'ouvrage par le biais de plus de 400 photographies originales, réalisées pour la plupart à la chambre grand format.

L'exposition de la Fondation Martin Bodmer orchestre des papyrus, des manuscrits sources comptant parmi les plus prestigieux de la collection des Médicis et des objets archéologiques de la collection Jean Claude Gandur (1). Quarante photographies originales, tirées selon des procédés anciens, mettent en scène les lieux de production des écrits et des objets. L'ensemble offre une ouverture sur la lumière d'Alexandrie.

L'exposition **Alexandrie la Divine** se tient à la Fondation Martin Bodmer, à Cognoy, du 5 avril au 31 août 2014. Nos vitrines présenteront alors un cortège de papyrus (collections Bodmer et Bibliothèque de Genève), de manuscrits et imprimés (collections Bodmer et Biblioteca Medicea Laurenziana), d'objets archéologiques (collection Fondation Gandur pour l'Art) et de tirages argentiques des sites archéologiques majeurs (F. Möri).

L'exposition est accompagnée de la publication d'un ouvrage de référence aux Editions de La Baconnière. Ces deux volumes sous coffret, totalisant 1'140 pages, rassemblent les contributions de 110 chercheurs et spécialistes parmi les plus reconnus. Près de 400 images illustrent les différents textes d'*Alexandrie la Divine*, prises pour la plupart à la chambre grand format, ainsi que 13 cartes géographiques inédites. Le tirage a été limité à 1'650 exemplaires numérotés. Le prix de vente est de CHF 219.- (frais de port en sus : CHF 25.-).

Les commandes peuvent être passées auprès de : [info@fondationbodmer.ch](mailto:info@fondationbodmer.ch)

Direction de l'exposition :

- Prof. Charles Méla, Fondation Martin Bodmer, Cognoy
- Dr. Robert Steven Bianchi, Fondation Gandur pour l'art, Genève

Partenariats : L'exposition *Alexandrie la Divine* est organisée conjointement par :

- la Fondation Martin Bodmer, Cognoy, Suisse
- la Fondation Gandur pour l'art, Genève
- la Biblioteca Medicea Laurenziana, Florence
- avec le concours de la Fondation Carène, photographie.

(1) Jean Claude Gandur est le fils d'André Gandur (1917-2007) qui a été médecin à Alexandrie.

## Divers

☺ **AAHA** est une amicale à caractère *récréatif* et *culturel* qui regroupe principalement des personnes qui ont résidé ou qui résident à Alexandrie. Grâce à ses moyens (bulletins, cahiers, livres, réunions, voyages, site web, etc.), elle fait connaître l'Alexandrie d'hier et d'aujourd'hui, elle jette des *passerelles* entre ses membres et favorise ainsi la *rencontre* et les *relations* de personnes de cultures et de traditions diverses.

🔔 **Participation aux frais (cotisation)** : vos *dons réguliers* nous aideront à couvrir les frais (essentiellement frais d'impression et de port) de notre amicale et ils *vous assureront* de figurer sur la liste de diffusion du bulletin et des circulaires. Vos dons sont à verser sur le CCP 12-16100-5, Amicale **AAHA**, Genève. **N'envoyez pas de chèque**, mais plutôt un petit billet de banque (bank note in English and cash in American), placé entre deux feuilles, dans une enveloppe adressée à *Sandro Manzoni, chemin de Planta 31, 1223 Cologny, Suisse. Un montant d'environ 20.- CHF (pour les résidents en Suisse), 20.- euros ou 30.-dollars US, CN ou AU, par adresse et par an* nous permet de couvrir les frais courants. Chaque don reçu fait l'objet d'un accusé de réception écrit, signé par Sandro. **Merci d'adresser vos dons pour l'année 2014 avant le mois de novembre 2014. Chokran wa Salamat.**

### Les Cahiers de l'AAHA

Les Cahiers suivants sont disponibles sur commande (5.- CHF, 5 €, 5 US\$, l'exemplaire) :

- No 71 : "My Italian Father's Internment in Egypt, 1940-1944"
- No 72 & 73 : "Le stazioni e il nodo ferroviario di Alessandria d'Egitto".

### ✉ RECHERCHE D'ADRESSES

**Albert Ricanati** (ex. Saint-Marc) cherche Robert Levi (Brésil ?). **Edgar Muller-Gotthard** cherche Adel Habib ? (dit Congo, car grand sportif !), son camarade de classe à la Bristish Boys School (1940-1950).

**Sofia Bakatselou-Papachristou** cherche ses camarades de l'Ecole Suisse d'Alexandrie (années 1961-1967) : Loula Karakatsanis, Ninette Vernicou, Alexandra Margariti, Priscilla Tedeschi, Georges Ford (fils du consul américain), Bruno et Eva Fisher.

**Edna Pegna** (now **Edna Penny Davies**) is looking for the following Scottish School Girls (years 1951 > 1953) : Rosie Scheckter, Marina Strumzi, Ines Vitali, Irene Yacopoulo, Lilly and Violet Mulkie, Angele (Kiki) and Alice Constantinidis, Loula Proidou, Leila Abdel Gani, Ety Misan.

**Jean-Paul Bauval** cherche les descendants de Bartolomeo et Eveline Scoma (leurs enfants : Giorgio, Claudio, Rinaldo et Yolanda).

### NOTRE CENTENAIRE

**Sister Mary Therese** (now known as Sr Stella T. Godlewski) has celebrated her 100th Anniversary in New Jersey, USA, on the 2nd January 2014. She has kept in touch with most of her old pupils of the Sacred Heart School, Alexandria, who are all so proud of her and grateful for her teaching.

*"I was showered yesterday with calls not only from family but also from my faithful former students. The sisters here are amazed that so many of you still keep in touch all these years. God bless you. Love and prayers for you always." Sr Stella T. Godlewski.*

### ✠ ✙ ☪ "LA MEMOIRE EST RESURRECTION"

«Ce que nous faisons pour nous-même disparaît avec nous ; ce que nous faisons pour les autres et pour le monde est immortel et demeure.» Albert Pine (écrivain anglais – 1851)

Nous avons appris les décès de : **Gabriel Astourian**, décédé en décembre 2013, à l'âge de 73 ans.

**Habib Banoub**, à Montréal le 6 mars 2012, à l'âge de 94 ans ; il était le frère de *Fouad, Hekmat et Zahia* ; le mari d'Irma Jules Stier et le papa de Suzy, Joseph, Maggie et Georges ; Habib avait fait ses études au Caire ; il avait été directeur d'Air India à Alexandrie ; Habib avait fréquenté le Sporting Club, le Club de Chasse et de Pêche ainsi que le Circolo del Sacro Cuore. Il avait quitté l'Egypte vers la fin des années 70.

**Madeleine (Pitsou) Cassano-Biancardi**, à Sydney le 11 avril 2014, à l'âge de 84 ans ; Madeleine était la sœur de *Edwin et Edouard (Doody) Biancardi* ; elle avait fréquenté l'Institution Sainte-Jeanne Antide (Besançon), le Pensionnat Notre-Dame de Sion ainsi que le Lycée Français ; elle avait épousé *Jean Cassano* et était arrivée en Australie en 1949.

**Georges Chalhoub**, à Alexandrie le 12 janvier 2014, à l'âge de 83 ans ; son frère **Henri (Rico) Chalhoub** est décédé au Liban deux mois plus tôt à l'âge de 81 ans ; Georges et Henri étaient d'anciens élèves du Collège Saint-Marc et Georges a fait partie de la célèbre équipe de basket.

**Jacqueline (Jackie) Cooper-Klat**, à Genève le 5 février 2014, à l'âge de 89 ans ; Jackie était la sœur de Muriel Dubois-Ferrière et de *Théodore (Théo) Klat* (décédé) ; Jackie avait fréquenté l'English Girls' College, à Alexandrie.

**Ernesto Cumino**, à Sao Paolo le 20 février 2014 dans sa 73e année ; Ernesto était un ancien élève du Collège Saint-Marc.

**Cléo Dibble-Bolens**, à Washington, D.C., à l'âge de 90 ans ; Cléo avait fréquenté à Alexandrie l'Ecole Suisse et puis l'English Girls' College ; ses parents étaient les propriétaires de l'hôtel Beau Rivage situé sur la Corniche.

**Giacomo Failla**, a Bergamo il 10 dicembre 2013, all'età di 84 anni.

**Racheline Farhi-Benmayor**, à Paris le 25 mars 2014, à l'âge de 87 ans ; Racheline était la sœur de Marc (Australie), Alan (Australie) et Daisy (France) ; elle avait fréquenté les écoles suivantes à Alexandrie : Scottish School for Girls, Sacred Heart et English Girls' College ; elle avait épousé Joseph (Zouzou) Farhi.

**Sonia Francey-Bitty**, à Paris le 6 mars 2014 dans sa 81e année ; Sonia avait fréquenté le Lycée Français à Alexandrie, dont le surveillant général était son père Jacques Bitty ; Sonia était la sœur de Vivette (décédée en 2012) et Joe (décédé en 1995).

**Liselotte (Lotti) Gasser-Kipfer**, à Yvorne (Suisse) le 30 janvier 2014, à l'âge de 85 ans ; Lotti avait fréquenté à Alexandrie l'Ecole Suisse et L'Ecole allemande Saint-Charles Borromée.

**Axel Georgiou**, à Athènes le 20 février 2014, à l'âge de 85 ans ; Axel était le frère de Myrto Nielsen (Athènes) et de Youli Woffugel (France) ; il avait fréquenté le Collège Saint-Marc.

**Béatrice Gesua**, le 27 avril 2014 en région parisienne, à l'âge de 80 ans ; Béatrice, née à Alexandrie, a fréquenté d'abord l'Ecole Jabès avant que sa famille aille s'installer au Caire ; elle était la sœur de Mireille Gesua.

**Lazare Gesua**, le 9 mars 2014 en Israël, à l'âge de 82 ans ; Lazare avait fréquenté l'Ecole de la Communauté Israélite à Alexandrie.

**Christian Grand**, à Wittenbach (Suisse) le 30 octobre 2013, à l'âge de 81 ans ; Christian avait fréquenté l'Ecole Suisse et le Lycée Français, à Alexandrie.

**Sheila (Rachel) Grimes-Coral**, à Arlington (VA, USA) le 16 janvier 2014, à l'âge de 80 ans ; Sheila avait fréquenté l'Ecole Jabès à Alexandrie et le Lycée Français au Caire.

**Victor Hatwell**, le 21 mai 2014 en région parisienne, à l'âge de 104 ans ; Victor avait fréquenté le Victoria College ; il était l'époux d'Henriette Gozlan et le papa de Sydney et Viviane. ; Victor avait participé jusqu'à récemment aux rencontres de l'AAHA Paris.

**Renée Hawawini-Eddi**, à Alexandrie le 20 février 2014, à l'âge de 89 ans, Renée avait fréquenté l'Ecole Jabès puis le Lycée Français d'Alexandrie ; elle avait épousé Alfred Hawawini (1918-1979) ; elle était la mère de Gabriel (1947), Robert (1950) et Pierre (1954) : [pierre.hawawini@gmail.com](mailto:pierre.hawawini@gmail.com).

**Huguette Khayat-Heffes**, à Pantin (France) le 29 décembre 2013, à l'âge de 90 ans ; Huguette a été élève puis enseignante au Lycée Français d'Alexandrie et est arrivée en France vers 1956.

**Ralph Kohn**, in UK on Saturday 18<sup>th</sup> January 2014, at the age of 82; Ralph was the brother of Robert (Bobby) and attended Victoria College in Alexandria.

**Giovanni Lombardo**, il 21 settembre 2013, all'età di 74 anni.

**Eros Lotito**, a Roma in dicembre 2013, all'età di 80 anni.

**Isabelle Manoukian-Kessedjian**, à Montréal le 15 septembre 2013, à l'âge de 84 ans ; Isabelle avait fréquenté l'Ecole allemande Saint-Charles Borromée et la Scottish School for Girls ; Isabelle avait travaillé au Crédit Lyonnais à Alexandrie.

## Décès

**Marcel Orfali**, à Alexandrie le 8 décembre 2013, à l'âge de 88 ans ; Marcel avait fréquenté le Collège Saint-Marc ; il avait épousé Simone Logem. **Sarette Osmo-Papouchado**, in Haifa in April 2013, at the age of 76 ; Sarette attended l'Ecole Jabès in Alexandria. **Joe Osmo** her husband on May 19th 2013, at the age of 78 ; Joe attended l'Ecole Menasce in Alexandria. **Tonie Osmo-Hassin**, décédée le 15 avril 2014 à Sydney, à l'âge de 67 ans. Tonie a fréquenté l'Ecole de la Communauté Israélite ; elle était l'épouse de Willy Osmo. **Marie Pastides-Martinez**, à Columbia (Missouri) le 13 février 2014, à l'âge de 87 ans ; Marie avait fréquenté le Pensionnat de la Mère de Dieu à Alexandrie ; elle était la sœur de José et Rolando Martinez, l'épouse de Nicolas Pastides et la maman de Marylene ; Marie a été enseignante de mathématiques et de sciences à Alexandrie ; Marie et Nicolas avaient quitté Alexandrie pour les USA en 1970. **Anna Patruno**, a Sydney il 26 aprile 2013, all'età di 78 anni. **Maurice Saloin (ex. Salonicchio)**, le 20 mai 2014 en région parisienne, à l'âge de 73 ans ; Maurice avait fréquenté le Lycée de l'Union Juive ; il était l'époux de Monique Fischmann. **Dolly Sardal-Guetta**, à Montpellier le 5 décembre 2013, à l'âge de 80 ans ; Dolly avait fréquenté l'Ecole Jabès (où elle a enseigné par la suite) et le Lycée Français d'Alexandrie ; elle était l'épouse de Joseph Sardal. **Rachelle Souva-Moreno**, à Tel-Aviv le 20 décembre 2013, à l'âge de 98 ans ; elle a fréquenté l'Ecole de la Communauté Israélite (Ecole Aghion) et aussi l'école Italienne de la Princesse Yolanda. **Farid Tawil**, à Mont-Tremblant, QC. Canada le 2 octobre 2013 à l'âge de 63 ans ; il avait fréquenté le Collège St-Marc et était diplômé de l'Université de Montréal en sociologie ; ses frères et sœur sont : Antoine, Émile, Laïla dit Lili (Hélène), Fouad et Fayed ; ces deux derniers avec Farid étaient des triplés ; Farid a épousé Ginette Archambault à Montréal en 1994. **Harold Vassallo**, à Londres, à l'âge de 84 ans ; il était le fils d'Honoré et de Mary Vassallo ; le mari de Nilde Esposito et le papa de Roland. **Lorelei Vella-Aquilina**, à Sydney en février 2014, à l'âge de 89 ans ; elle était la veuve d' Anthony Vella et la maman de Frances-Maria et John. **Miguelle Yansouni-Debbané**, à Alexandrie le 28 novembre 2013, à l'âge de 97 ans ; Miguelle était la fille de l'architecte Ferdinand Debbané et de Laure Lakah ; elle avait fréquenté le Pensionnat Notre-Dame de Sion ; elle était l'épouse de Jean Yansouni (décédé) et la maman de Marie-Noëlle Messadi (Egypte), de Marie Laure de Lisle (France), de Cyril (USA) et de Bernard (Canada).

Nous faisons part de toute notre sympathie aux proches de ces personnes.



Roba Bekia. Dessin d'Avi Hayon Ben Hazan